

EQUILIBRIO TRA ARCHITETTURA E NATURA

FOTO DI **DIEGO LAURINO** / TESTO DI **LUIGI DE CARI**

In Toscana, nel cuore del Casentino, l'architetto Noemi Gangi ha disegnato uno chalet dalle linee archetipiche che entra in dialogo, in maniera del tutto naturale, con i profili morbidi dei colli e i colori dei boschi rigogliosi nei quali è immerso



Il paesaggio collinare e le foreste del Casentino fanno da cornice a uno chalet contemporaneo nato dal desiderio della proprietaria di creare “un regalo per il territorio”. Il progetto, firmato Noemi Gangi, architetto, ha coinvolto l’intera famiglia – madre, padre e una bambina – che ha partecipato a ogni fase, trasformando questa casa per le vacanze in un racconto condiviso fra generazioni. Qui l’obiettivo non era soltanto abitare, ma piuttosto creare un *buen retiro* dove rallentare il ritmo della vita per ritrovare un rapporto immediato con la natura, lasciando che il bosco, il silenzio e la luce diventassero parte della vita quotidiana. L’architettura ha così preso forma da uno studio accurato e un ascolto profondo dello spirito del luogo. Inserito all’interno del Parco Nazionale delle Foreste Casentinesi, l’edificio presenta linee archetipiche, dalla limpida essenzialità, rese più “calde” e confortevoli dal legno, materiale vivo e naturale capace di integrarsi armoniosamente con l’ecosistema del Parco. “Un involucro che abbraccia il paesaggio senza imporsi, che dialoga con la luce, il verde circostante per trasmettere un senso di accoglienza e permanenza”, sottolinea l’architetto. I volumi sono essenziali, compatti, mentre il fronte principale è quasi interamente vetrato, così da trasformare il paesaggio nella vera quarta parete della casa. Di giorno le colline entrano negli interni con la luce; al tramonto il riflesso delle travi lignee si specchia nella grande vetrata, restituendo all’esterno il calore domestico. Anche gli interni sono stati pensati in piena continuità con le atmosfere del territorio. Qui il legno riveste pareti, soffitti e arredi su misura, in dialogo con tessuti morbidi e toni naturali. Al piano terra lo spazio living è organizzato attorno a un camino angolare, che diventa cuore della zona giorno nelle serate invernali. Da qui lo sguardo corre verso la sauna vetrata, un piccolo padiglione di benessere affacciato sul verde, che prolunga idealmente il soggiorno oltre il perimetro della casa. La scala elicoidale, incastonata fra le pareti lignee a doppia altezza, conduce al piano superiore, la zona più intima e raccolta: la camera padronale ospita una vasca freestanding davanti alla grande finestra, dove il rito dell’acqua si accompagna al variare delle stagioni. “Abbiamo immaginato gli interni come un’estensione del bosco”, spiega Noemi Gangi, “con materiali naturali, luci soffuse e viste inquadrate che ricordano, in ogni momento, dove ci troviamo”. Il rapporto con il paesaggio continua all’esterno, dove il giardino e la piscina completano l’intervento. Le superfici verdi, studiate nelle stratificazioni e nelle essenze, costituiscono il primo livello di connessione fra architettura e territorio, mentre la piscina a sfioro, incastonata nei terrazzamenti naturali, diventa uno specchio d’acqua che riflette il cielo e il volume ligneo della casa. In questo contesto l’acqua assume un ruolo simbolico ancora più forte: siamo nei luoghi in cui nascono le sorgenti dell’Arno e la presenza dell’elemento acquatico sottolinea il legame profondo con la geografia del Casentino. “Qui l’acqua non è solo un servizio, ma un racconto: richiama le sorgenti e lega Lo Chalet alla storia di questa valle”. La stessa attenzione al territorio ha guidato la scelta di lavorare con imprese e artigiani locali per la costruzione, gli arredi su misura e gli spazi esterni. Ogni dettaglio – dalle finiture lignee alla carpenteria, fino alle pietre del giardino – racconta un sapere radicato nel territorio e contribuisce a ridurre l’impatto ambientale del cantiere. “Per noi l’architettura è sartoriale: nasce dall’incontro tra le esigenze di chi abita, la memoria dei luoghi e le mani degli



Nelle pagine di apertura, una vista complessiva dello **Chalet**, adagiato sulla collina e affiancato da una **piscina a sfioro** che si apre sul paesaggio circostante. Sul lato destro della **piscina**, **area dining esterna** con **tavolo ellittico** e **cucina in travertino**, entrambi progettati e realizzati su misura. A bordo vasca, **poltre lounge** firmate **Bizzotto**. Nella pagina di sinistra, in alto, la **scala elicoidale in ferro e legno** inserita in un vano a doppia altezza che collega la **zona living** e la **camera padronale**. In basso, la zona giorno che si distingue per l’uso di pochi **materiali**, scelti per la loro autenticità: **legno**, **ferro** ed **elementi tessili**. Ogni elemento è stato progettato con tonalità pensate per dialogare tra loro, creando un **ambiente naturale e armonioso**, in cui nessun materiale predomina sull’altro. In questa pagina, in alto, ancora la **zona giorno**. **Cucina**, **tavolo** e **panca** sono stati disegnati e realizzati su misura. **Corpi illuminanti in ferro** prodotti artigianalmente. In basso, **sospensione su tavolo** e **applique** su disegno e prodotti artigianalmente. **Tavolo** e **panca** sono stati realizzati con lo stesso legno dei **rivestimenti interni**.

*On the opening pages, an overall view of the **chalet**, nestled on the hillside and flanked by an **infinity pool** that opens onto the surrounding landscape. To the right of the **pool**, an **outdoor dining area** with an **elliptical table** and a **travertine kitchen**, both designed and made to measure. Poolside, **Bizzotto lounge armchairs**. On the left page, above, a **helical staircase in iron and wood** links the **living area** with the **master bedroom**. Below, the **living space** stands out for its restrained palette of **materials**, chosen for their authenticity: **wood**, **iron** and **textiles**. Each element has been conceived in tones designed to dialogue with one another, creating a **natural atmosphere** in which no material dominates. At the top of this page, the **living area** appears once again. The **kitchen**, **table** and **bench** were designed and crafted bespoke, complemented by handmade **iron light fittings**. Below, a custom **pendant over the table** and bespoke **wall lights**, both artisan-made. The **table** and **bench** were made from the same wood used for the panelling.*

artigiani che li conoscono davvero”, conclude l’architetto. “Questo chalet”, spiega la proprietaria, “ è un sogno nel cassetto che unisce la mia passione per la natura a quella per il design caldo e sensoriale. Il progetto è una storia di sentimenti che parte da lontano e nasce dalla voglia di riqualificare e valorizzare un terreno acquistato molti anni fa dai miei nonni, come un dono prezioso per il mio futuro. Le fondazioni dello Chalet poggiano su un suolo che racconta una storia di famiglia e proprio per questo non è solo un luogo fisico ma è un rifugio che riflette emozioni, dove ogni arredo è stato disegnato e realizzato su misura, dove lo stesso profumo che caratterizza gli ambienti è il risultato di un mix unico di fragranze, una formula segreta creata da una maître parfumeur per raccontare il progetto anche attraverso il mondo olfattivo. L’architetto Gangi, con cui sono entrata da subito in sintonia, ha capito alla perfezione quanto è importante per me curare i dettagli e renderli unici, ed ha tradotto così la mia personalità e quella della mia famiglia in forme, materie, tessuti e luci, dando vita ad un sogno, proprio come lo avevo sempre immaginato.” Il risultato è un progetto misurato, dove la precisione del disegno contemporaneo si intreccia con la storia, lo spirito del luogo e importanti memorie di famiglia, restituendo una casa che appare naturale, quasi inevitabile, nel paesaggio che la accoglie e ricca di significati sentimentali per i proprietari. ●

Balance between architecture and nature. In Tuscany, in the heart of the Casentino, architect Noemi Gangi has designed a chalet with archetypal lines that engages in a natural dialogue with the soft contours of the hills and the colours of the lush woodland that surrounds it. The hilly landscape and forests of the Casentino provide the backdrop for a contemporary chalet conceived out of the owner’s desire to create ‘a gift for the region’. The project, designed by architect Noemi Gangi, involved the whole family – mother, father and daughter – who participated in every stage, transforming this holiday home into a story shared across generations. The aim here was not simply to create a place to live, but rather to shape a buen retiro where the pace of life could slow down to rediscover a more direct relationship with nature, allowing the forest, silence and light to become part of everyday life. The architecture thus took shape out of careful study and a deep attunement to the spirit of the place. Located within the Casentino Forests National Park, the building features archetypal, pared-back lines, made ‘warmer’ and more welcoming by timber – a living, natural material that integrates harmoniously with the park’s ecosystem. ‘A shell that embraces the landscape without imposing itself, that dialogues with the light and the surrounding greenery to convey a sense of warmth and permanence,’ emphasises the architect. The volumes are essential and compact, while the main façade is almost entirely glazed, transforming the landscape into the true fourth wall of the house. During the day, the hills seem to flow into the interior with the daylight; at sunset, the wooden beams are reflected in the large window, casting the warmth of the home back outside. The interiors have also been designed in seamless continuity with the atmosphere of the surrounding landscape. Here, timber wraps the walls, ceilings and bespoke furniture, in dialogue with soft textiles and natural tones. On the ground floor, the living space is organised around a corner fireplace, which becomes the heart of the living area on winter evenings. From here, the eye is drawn towards the glass-fronted sauna, a small wellness pavilion overlooking the greenery that visually extends the living room beyond the perimeter of the house. The helical staircase, set between double-height timber walls, leads to the



In queste pagine, il **living** con **vetrata a tutta parete**, che regala una spettacolare vista sulle colline circostanti. Il **vetro** e i **tendaggi trasparenti** amplificano la **sensazione di continuità** tra l'interno e la terrazza esterna immersa nel verde. Al centro della **zona living**, il **divano** poggia su un **tappeto** di forma morbida, posto frontalmente al **camino angolare in vetro**, creando un **elegante punto focale** dello spazio.

In these pages, the **living area** features a **full-height glazed wall** framing spectacular views of the surrounding hills. **Glass** and **sheer curtains** enhance the **sense of continuity** between the interior and the green, outdoor terrace. At the heart of the **space**, the **sofa** sits on a softly contoured **rug**, positioned opposite the **corner glass fireplace** to create an **elegant focal point**.

In questa pagina, e nella pagina di sinistra in alto, altri scorci del **living**. In basso, il **camino angolare in vetro** centrale guida lo sguardo verso la **zona sauna**, mentre la **vetrata frontale** continua e si apre sul **paesaggio**, regalando altre visuali e scorci dall'interno.

On this page, and on the left page, above, further views of the **living area**. Below, the central **corner glass fireplace** draws the eye towards the **sauna area**, while the **front glazing** continues and opens onto the **landscape**, offering new interior vistas and framed views.



upper floor, the most intimate and cosy area: the master bedroom features a freestanding bathtub set before the large window, where the ritual of water echoes the changing seasons. ‘We imagined the interiors as an extension of the forest,’ explains Noemi Gangi, ‘with natural materials, soft lighting and framed views that remind us, at all times, where we are.’ The relationship with the landscape continues outside, where the garden and swimming pool complete the project. The planted areas, carefully studied in terms of layering and species, form the first level of connection between architecture and landscape, while the infinity pool, set into the natural terraces, becomes a sheet of water reflecting the sky and the timber volume of the house. In this context, water takes on an even stronger symbolic role: we are in the place where the River Arno rises, and the presence of water emphasises the deep connection with the geography of the Casentino. ‘Here, water is not just an amenity, but a story in itself: it recalls the springs and links Lo Chalet to the history of this valley.’ The same care for the local context guided the decision to work with local companies and craftspeople for the construction, bespoke furnishings and outdoor spaces. Every detail – from the timber finishes to the carpentry, right down to the stones in the garden – tells a story rooted in the area and helps to reduce the environmental impact of the construction process. ‘For us, architecture is a bespoke craft: it arises from the encounter between the needs of those who live there, the memory of the places and the hands of artisans who truly know them,’ concludes the architect. The owner explains: ‘This chalet is a dream come true that combines my passion for nature with my love of warm, sensorial design. The project is a story of emotions that began long ago and stems from the desire to regenerate and enhance a plot of land purchased many years ago by my grandparents as a precious gift for my future. The foundations of the chalet rest on ground that tells a family story, which is why it is more than a physical place: it is a refuge that reflects our emotions, where every piece of furniture has been designed and made to measure, where the distinctive scent of the rooms is the result of a unique blend of fragrances – a secret formula created by a maître parfumeur to narrate the project through the world of fragrance. ‘Architect Gangi, with whom I immediately felt in tune, understood perfectly how important it is for me to attend to every detail and make each one unique, and she translated my personality and that of my family into forms, materials, fabrics and lighting, bringing a dream to life, just as I had always imagined it.’ The result is a carefully considered project in which the precision of contemporary design intertwines with history, the spirit of the place and important family memories, creating a home that feels natural, almost inevitable, within the surrounding landscape and is laden with emotional significance for its owners. ■

In questa pagina, in alto, la **camera padronale**. La **testata del letto**, essenziale e priva di elementi decorativi, assume un ruolo centrale, diventando la **quinta scenica dell'ambiente**. In basso, le due **tende a sipario** si aprono sul paesaggio, incorniciando la **vetrata a tutta parete** e la vasca freestanding centrale, completata dal **miscelatore da terra**. Nella pagina di destra, in alto a sinistra, **nicchia del bagno ospiti** con **lavabo da appoggio in ceramica** su **mobile in legno** con porta salviette realizzati su misura. **Specchio ellittico in ferro** con **illuminazione integrata**, anch'esso realizzato artigianalmente, in continuità con il resto dei **corpi illuminanti**. A fianco, scorcio sulla **sauna**, progettata con **vetrata angolare** ad incontrare la **vetrata esterna**, come specchio del paesaggio. Sotto, **vasca freestanding con miscelatore da terra** frontale alla vetrata. In basso a sinistra, scorcio della **camera padronale**. Lo **specchio ellittico** a fianco della parete ha funzione di **elemento d'arredo** e **corpo illuminante**.

On this page, above, the master **bedroom**. The **headboard**, minimal and free of decorative elements, takes centre stage, becoming the **room's theatrical backdrop**. Below, two **curtain-style drapes** open onto the landscape, framing the **full-height glazing** and the centrally placed **freestanding bathtub**, completed by a **floor-mounted mixer**. On the right page, above left, the guest **bathroom niche** with a **ceramic counter-top basin set on a wooden vanity** with an integrated towel rail, both bespoke. An **elliptical iron mirror** with **integrated lighting**, also artisan-made, in keeping with the remaining **light fittings**. Alongside, a view of the **sauna**, designed with a **corner glazed** screen that meets the **external glazing**, echoing the landscape beyond. Below, a **freestanding bathtub with a floor-mounted mixer**, set directly in front of the glazing. Below left, a further view of the **master bedroom**. The **elliptical mirror** beside the wall acts as both a **decorative element** and a **light feature**.





Nella pagina di sinistra in alto, la **terrazza esterna** sospesa sul **paesaggio** incorniciata dalle **colline circostanti** e da un mix di esemplari di **alberature**, *Quercus Rubra*, *Fagus*, *Carpinus* e *Platanus*. In basso, Vista sul **viale pedonale d'ingresso dello chalet**, che conduce alla **terrazza** con **parapetto in vetro**, offrendo una prospettiva aperta e immersa nel **verde circostante**. In questa pagina, vista sulla **piscina a sfioro**, che si affaccia sul verde del giardino e sulle colline circostanti. L'**acqua**, che scivola delicatamente oltre il **bordo**, è contenuta da **pareti in vetro**, conferendo all'insieme una **leggerezza quasi impalpabile** e una **naturale continuità** con il paesaggio da ogni prospettiva.

On the left page, above, the **outdoor terrace** suspended over the **landscape**, framed by the **surrounding hills** and a mix of mature **trees**: '*Quercus rubra*', '*beeches*', '*hornbeams*' and plane trees. Below, a view of the **entrance walkway to the chalet**, which leads to the **terrace** with a **glass balustrade**, offering an open perspective immersed in the **surrounding greenery**.

On this page, a view of the **infinity pool** overlooking the garden and the surrounding hills. **Water** glides gently beyond the **edge** and is held by **glass walls**, lending the ensemble an almost **weightless lightness** and a **natural continuity** with the landscape from every angle.

In questa pagina, la **piscina** diventa lo **specchio dello chalet**, come se fosse poggiato sull'acqua. Le **fioriere** realizzate artigianalmente, continuazioni naturale della **pavimentazione**, sono allestite con un insieme di essenze di *Feijoa* e *Phillyrea*. Nella pagina di destra, in alto, **vista dello chalet dalla strada**. In basso, scorci del **giardino**. Il **volume essenziale e materico dell'edificio**, la **piscina a sfioro** e le **essenze graminacee** incorniciano lo sfondo **verde del paesaggio collinare** e dei bellissimi esemplari di *Quercus Pubescens*, *Platanus* e *Fagus*.

On this page, the **pool** becomes a **mirror to the chalet**, as if the building were resting on the water. The artisan-made **planters**, a natural continuation of the **paving**, are planted with a selection of 'Feijoa' and 'Phillyrea'. On the right page, above, **view of the chalet from the road**. Below, views of the **garden**. The **essential, tactile volume of the building**, the **infinity pool** and ornamental **grasses frame the green backdrop of the hilly landscape** and beautiful specimens of 'Quercus pubescens', 'Platanus' and 'Fagus'.



In queste pagine, *Quercus ilex*, **alberatura centrale** all'ingresso dello **chalet**, dettaglio dell'**albero** proiettato sulla **parete laterale in legno di abete**.

On these pages, *Quercus ilex*, the **central tree** at the entrance to the **chalet**, with a detail of the **tree's** shadow cast onto the **side wall in fir wood**.

